

## Notes on the Nomenclature of Some Microlepidoptera in Korea (I)

Kyu-Tek, Park\*

한국산 미소 나방류의 학명 변경에 관하여

朴奎澤\*

(接受: 1975. 12. 3)

## Abstract

The writer adopted the new correct scientific names of 46 Microlepidoptera previously incorrectly recorded in "A List of Plant Diseases, Insect Pests and Weeds in Korea," published by the Korean Society of Plant Protection in 1972 and "Nomina Animalium Koreanorum Insecta," by the Zoological Society of Korea in 1968.

## Introduction

In the present paper, only Tortricidae, Yponomeutidae and some families of Microlepidoptera are treated, and additional studies will be published next. The writer visited the British Museum (Nat. Hist.) in London, Hokkaido University and the University of Osaka Prefecture in Japan to identify Korean Lepidoptera from Sept. 1974 to July, 1975. I wish to express my sincere thanks to Mr. P.E.S. Whalley and Dr. K. Sattler, Dept. of Entomology, British Museum (Nat. Hist.) and Dr. J.D. Bradley, Commonwealth Institute of Entomology, London, and Dr. T. Kumata, Institute of Entomology, Hokkaido University, Dr. H. Kuroko, Dr. T. Yasuda, Dr. S. Moriuti, Entomological Laboratory, the University of Osaka Prefecture, for their helpful advice in Japan. I am most grateful to Dr. P.C. Lippold, Consultant of Plant Protection Research and Training Project, FAO/UNDP in Korea for his advice.

1. *Acrolepia manganensis* Meyrick; Tineidae :

*Acrolepiopsis sapporensis* (Matsumura, 1931);

This species was formerly misidentified as *Acrolepia manganensis* M., but Moriuti (1961) redescribed it under the name of *A. alliella* Semenov et Kuznetsov. He (1975) also sunk this to junior synonym of *sapporensis* which belongs to *Acrolepiopsis* Ga-

edike. Several additional species of this genus occur in Korea.

2. *Acrolepia shiitakei*; Plutellidae

This name is very confused; it is probably an invalid name.

3. *Cerostoma sasakii* Matsumura, ; Plutellidae:

*Ypsolophus sasakii* (Matsumura, 1917)

Unfortunately, I have not seen this species in Korea to date.

4. *Plutella maculipennis* Curtis; Plutellidae:

*Plutella xylostella* (Linnaeus, 1758)

J.D. Bradley (1966) reported that *maculipennis* is a junior synonym of *xylostella*.

5. *Hyponomeuta polystigmella* C; Hyponomeutidae:

*Yponomeuta polystigmellus* C. et R. Felder, 1862: Yponomeutidae:

This species is superficially very similar to *polytictus* and *sociatus*. The genus *Yponomeuta* was confused before because they were very similar to one another in superficial characters, and were misidentified in many cases.

6. *Yponomeuta polysticta* Butler; Yponomeutidae:

*Yponomeuta polystictus* Putler, 1879.

*Yponomeuta evenymellus* was roughly described by Matsumura in 1917. But the type specimen was not

7. *Yponomeuta evonymella* Linnaeus ; Plutellidae

\*Dept. of Entomology, Institute of Agricultural Sciences, Office of Rural Development, Suwon, Korea

1) The name follows after colon (:) is newly adopted scientific names.

- Yponomeuta evenymellus* was roughly described by Matsumura in 1917. But the type specimen was not found in his collection, and has never appeared in the Japanese literature. According to Moriuti (1972 : 14), *evonymellus* is identical with *polystictus*.
8. *Acrocecopis astaurota* Meyrick; Lyonetiidae:  
***Spulerina* sp.**  
Japanese species differ from *astaurota*, and it should be a new species belonging to the genus *Spulerina* (T. Kumata 1975, in Manu.) Judging from its geographical distribution, I consider Korean species is not *astaurota*.
9. *Tischeria complanella* Hübner; Tischeriidae:  
***Tischeria ekelladela*** Bjaerkander, 1795. syn. = *complanella* Hübner, 1827, = *comparella* Henrich-Schaffer, 1855.
10. *Tischeria dodonaea* Stainton; Tischeriidae:  
***Tischeria* sp.**  
The species which is occurring in Japan and Korea differs from European species, *dodonaea* Stainton. It is probably a new species of genus *Tischeria* (T. Kuroko, 1975. in Manu)
11. *Lithocolletis malivorella* Matsumura; Gracilariidae, *Lyonetia prunifoliella* Hübner; Lyonetiidae: ***Lyonetia prunifoliella malinella*** (Matsumura, 1906); Lyonetiidae.  
This subspecific name was newly combined through comparison of the genitalia of *prunifoliella* Hübner with those of *malinella* Matsumura by H. Kuroko (1964). It differs from the nominate race of Europe.
12. *Lithocolletis ringoniella* Matsumura; Gracilariidae  
***Phyllonorycter ringoniella*** (Matsumura, 1931)  
The generic name *Lithocolletis* was changed to *Phyllonorycter* because of its priority by J.D. Bradley (1966).
13. *Kakivoria flavofasciata* N.; Cosmopterygidae:  
***Stathmopoda masinissa*** Meyrick, 1906.  
syn. = *albidorsis* Meyrick. F. Kasy (1973) reported that *flavofasciata* is a junior synonym of *masinissa* Meyrick and S. Moriuti reviewed it in 1974.
14. *Pectinopora gossypiella*; Saunders; Gelechiidae  
***Platyedra gossypiella*** (Saunders, 1848)  
The genus *Platyedra* Meyrick, 1895 has priority over the genus *Pectinophora* Busk 1917.
15. *Carposina coreana* Kim; Carposinidae: This species was described from Korea by Kim (1955) in a Korean journal, but unfortunately it was not adopted. At present this name has been treated as an invalid name
16. *Adoxophyes privatane* Walker; Tortricinae  
The species of genus *Adoxophyes* in Korea has been very confused. According to T. Yasuda, *privatane* probably does not occur in Japan and Korea. The Korean species are suspected to be *A. orana fasciata* Walsingham, 1900 and a species (Kwang Neung, S.W. Park's coll.) is similar to *A. congruana* Walker, but differing from the former.
17. *Cacoecia berviplicana* Walsingham; Tortricinae:  
***Archippus breviplicanus*** (Walsingham, 1900)  
This name was newly combined by Kawabe (1965). Species of the genus *Archippus* can be distinguished from *Archips* by the shape of the costal fold and by ecological differences.
18. *Cacoecia circumclusana* Christoph; Tortricinae  
***Ptycholoma lecheana circumclusana*** (Christoph, 1881) This subspecific name was newly combined by Kuznetsov (1967) and reviewed by T. Yasuda (1975).
19. *Cacoecia crataegana* Hübner; Tortricinae  
***Archips crataeganus*** (Hübner, 1719)  
*Cacoecia* Hübner (1826) is synonym of *Archips* Hübner, (1822) according to the law of priority. Japanese species described as new subspecies, *endoi* by T. Yasuda in 1975, but I consider the characters of Korean species should be studied in more detail to determine the subspecies.
20. *Cacoecia criticana* Kennel; Tortricinae: This is a junior synonym of *Archippus blevipircanus* Walsingham.
21. *Cacoecia fuscocupreanus* W.; Tortricinae:  
***Archips fuscocupreana*** Walsingham, 1900
22. *Cacoecia ingentana* Christoph; Tortricinae  
***Archippus ingentanus*** (Christoph, 1881) This name was newly combined by Kawabe (1965).
23. *Cacoecia longicellana* Walsingham; Tortricinae  
***Hoshinoa longicellana*** (Walsingham, 1900)  
The genus *Hoshinoa* was described by Kawabe (1965) and newly combined. This genus is easily distinguished from the genus *Archips* or *Arch*

- ppus* by the nervation of male forewing and characters of the genitalia.
24. *Cacoecia piceana* Linnaeus ; Tortricinae :  
***Archippus piceanus similis*** (Butler, 1879) *A. similis* was described from Japan by Butler and was first recorded from Korea (Leech coll. Busan. 1866) by Walsingham (1900)
25. *Cacoecia xylosteana* Linnaeus ; Tortricinae :  
***Archips xylosteanus*** (Linnaeus, 1758)
26. *Tortrix nigricaudana* Walsingham ; Tortricinae :  
***Archips nigricaudana*** (Walsingham, 1900)  
 This species was described from Korea (Weonsan, 1886, Leech coll.). Holotype is deposited in B.M. (Nat. Hist)
27. *Archips asiatica* Walsingham ; Tortricinae :  
***Archippus asiaticus*** (Walsingham, 1900),
28. *Cornicacoecia lafauriana* Ragonot ; Tortricinae :  
***ssp. inornatus*** Walsingham, 1900  
 Walsingham described *Archips inornatus* from Leech's collection (Korea. Weonsan, 1886). I consider this should be a subspecies of *lafauriana*.
29. *Capua grotiana* Fabricius ; Tortricinae :  
***Epagoge sp.***  
 At present the genus *Epagoge* consists of four species in Japan, Japanese species differs from European species *grotiana*. One Korean species determined to be *Epagoge hoshinoi* (Kawabe, 1964) which was newly combined by Yasuda (1975).
30. *Pandemis ribeana* Hübner ; Tortricinae :  
***Pandemis cerasana*** (Hübner, 1786)
31. *Tortrix dumetana* Treitschke ; Tortricinae :  
***pandemis dumetana*** (Treitschke, 1835)
32. *Cacoecia semialbana* Guenek ; Tortricinae :  
***Clepsis rurinana*** (Linnaeus, 1758)
33. *Cnephasia argentana* Clerk ; Tortricinae :  
***Eana (Ablabia) argentana*** (Clerk. 1759)
34. *Acleris boscana* Fabricius ; Tortricinae :  
***Acleris boscana ulmicola*** (Meyrick, 1930)  
 T. Yasuda treated *boscana* F. as a synonym of *ulmicola* M. in 1965, but he recombined *ulmicola* to a subspecies of *boscana* in 1975.
35. *Peronea crocosepla* Meyrick ; Tortricinae :  
***Acleris crocosepla*** (Meyrick, 1922)  
 I consider this species should be studied in more detail.
36. *Argyrotoza leechi* Walsingham ; Tortricinae :  
***Croecialechi*** (Walsingham, 1900)  
 This species was described from Korea (Type: Weonsan, 1886. Leech coll.)
37. *Argyroploce acharis* Butler ; Olethreutinae :  
***Saliciphaga acharis*** (Butler, 1879) The genus *Saliciphaga* was described by Fal'Kovich(1962)
38. *Argyroploce branderiana* L. ; Olethreutinae :  
***Pseudocaphila branderiana*** (Linnaeus, 1758)
39. *Exartema mori* Matsumura ; Olethreutinae, :  
***Oletheretes mori*** (Matsumura, 1900)  
 This name was newly combined by A. Diakonoff (1953)
40. *Exartema transversana* Ch. ; Olethreutinae :  
***Cymolomia transversana*** (Christop, 1881)
41. *Extrema morivora* Matsumura ; Olethreutinae :  
***Cymolomia morivora*** (Matsumura, 1900)
42. *Oletheretes schreberiana* L. ; Olethreutinae :  
***Olethreutes (Argyroploce) schreberiana*** (Clerk, 1759)  
*O. schreberiana* Linn. is a junior synonym of *schreberiana* Clerk.
43. *Petrova insignis* Heinrich ; Olethreutinae :  
***Petrova cristata*** (Walsingham, 1900)
44. *Rhopobota naevana* Hübner ; Olethreutinae :  
***Acroclita naevana*** (Hübner, 1811-17)
45. *Grapholitha glycinivorella* Matsumura ; Olethreutinae: ***Leguminivora glycinivorella*** (Matsumura, 1900)
46. *Rhyacionia turionana* Hübner ; Olethreutinae: ***Blastesthis turionella*** (Linnaeus, 1758)

## 적 요

현재 우리나라에서 기록되고 있는 나방류의 학명은 그 상당수가 오래된 옛 학명들로 틀리게 사용되고 있거나, 잘못 분류 동정되어 기록되고 있는 경우가 많으므로 이의 개정 사용이 시급한 일이라 사료된다. 필자는 우선 현행 병례종 잡초명감 (한국식물보호학회, 1972) 및 한국 동물명집 곤충편 (한국동물학회, 1968)에 수록된 해충들중 잘못 기록된 미소 나방류 46종에 대해 국제명명규약 (International Code of Zoological Nomenclature)에 의해 채택되고 있는 새로운 학명으로 개정 발표한다.

## References

- 1) Bradley, J.D.. 1966. Some changes in the Nomenclature of Lepidoptera. Ent., 17 : 213-235.
- 2) Bradley, J.D. et al., 1973. British Tortricoid Moths, Cochyliidae and Tortricidae. Ray Soc. 250
- 3) Clarke, J.F.G. 1965. Catalogue of the Type specimens of Microlepidoptera in the British Museum (Nat. Hist.) described by E. Meyrick. Vol. I-VIII. London.
- 4) Diakonoff, A., 1967. Microleptera of the Philippine Islands. Smith. Inst. Bull. 257
- 5) \_\_\_\_\_ 1973. The South Asiatic Olethreutini (Lep ;Tortricidae). Leiden.
- 6) Gaedike, R., 1970. Revision der palaarktischen Acrolepiidae Entom. Abh. Mus. Tierk. Dresden. 38 (1) : 1-54.
- 7) Inoue, H., 1954, 1955. Check list of the Lepodoptera of Japan,
- 8) Kasy, F., 1973. Contribution to the Knowledge of Family Stathomopodiae.
- 9) Kawabe, A., 1963. Some notes on the Japanese Tortricidae, On the species of the genus *Pandemis* Hb. Kontyu of Hyoron, 10 : 79-92.
- 10) \_\_\_\_\_, 1964a. Some notes on the Japanese Tortricidae, On the species of the genus *Homona* Walker. Kontyu to Hyoron, 11 : 17-25.
- 11) \_\_\_\_\_, 1964b. Descriptions of three new species of the Archipsini from Japan. Tyo to Ga, 15 : 1-7.
- 12) \_\_\_\_\_, 1965a. A revision of the genus *Ptycholoma* Stephens (Tortricidae) Tinea, 7 : 77-80.
- 13) \_\_\_\_\_, 1965b. On the Japanese species of the genus *Clepsis*
- 14) \_\_\_\_\_, 1965c. A revision of the genus *Archips* from Japan Tyo to Ga, 16 : 13-40.
- 15) Ko, J. H. 1965. A List of Forest Insect Pests in Korea. 69-99.
- 16) Kumata, T., 1969. Taxonomic studies on the Lithocolletinae of Japan (Lep. Gracillidae) part 1-2, Ins. Mats., 25(2)53-90, 26(1)-88.
- 17) \_\_\_\_\_, 1973, On the genus *Phyllonorctes* or *Lithocolletis* from central Nepal, with Descriptions of Twelve new species. Ins. Mats. New series 1. 1-42. 7
- 18) \_\_\_\_\_, Kuroko, H., 1957, 1959. Enumeratio Insectorum Montis Hikosan 1. Lepodoptera 1-106, 1-19.
- 19) \_\_\_\_\_, 1964. Revisional studies on the Family Lyonetiidae of Japan (Lepodoptera) Esakia 4 : 1-61.
- 20) Kuznetsov, V.I., 1968. *Totrioidae*, Tribe *Laspeyresiini*.
- 21) Matsumura, S., 1931, 6000. Illustrations of Insects of the Japan Empire 1527 Tokyo.
- 22) Mayr, E., 1969. Principles of Systematic Zoology. McGraw Hill, N.Y., 428.
- 23) Meyrick, E., 1912-1921. Exotic Microlepidoptera.
- 24) \_\_\_\_\_, 1914. Genera Insectorum, Lep. Het. Tortricidae
- 25) Moriuti, S., 1961. Three important species of the

- Acrolepia* (Lep. ;Acrolepiidae) in Japan. Pub. Ent. Lab., Univ. Osaka pref. 6 : 23-33.
- 26) \_\_\_\_\_ 1964. Studies on the Yponomeutoidea (VIII) *Ypsolophus* (Lep. ;Plutellidae) of Japan. Kontyu 32(2) : 197-210.
- 27) \_\_\_\_\_ 1964. Taxonomic notes on two *Acrolepia* species of Japan (Lep. ;Acrolepiidae) Ins. Mats. 27(1) : 35-37.
- 28) \_\_\_\_\_ 1972. Taxonomic notes on *Yponomeuta polystigmellus* C. et R. Felder and Allied species of Temperate East Asia, with the Description of a new species. Kontyu 40(3) : 139-159.
- 29) \_\_\_\_\_ 1975. The Identity of *Diplodoma marginepunctella* Stephens f. *sapporensis* Matsumura (Lep. ;Acrolepiidae) Kontyu 43(2) : 250.
- 30) Obratzsov, N.S., 1954-1957. Die Gattungen der palaarktischen Tortricidae I. Die unterfamilien Tortricinae und sparganothinae. Tijds., Ent., deel. 97-100.
- 31) \_\_\_\_\_ 1958-1965. Die Gattungen der palaarktischen Tortricidae II, Die unterfamilien Olethreutinae. Tijds., Ent., deel, 101-108.
- 32) Razowski, J., and Yasuda T., 1964. Description of new Japanese *Acleris*-species (Lep. ;Tortricidae) Tyo to Ga, 15 : 80-89
- 33) Razowski, J., 1966. World fauna of the Toricini (Lep ;Tontricidae) 576.
- 34) \_\_\_\_\_ 1972. Manchurian Tortricidae(Lepidoptera) Act. zool. 12(5) : 123-19.
- 35) \_\_\_\_\_ 1972. The Results of Dr. Kaszab Zoological Expedition to Mongolia. No. 273 : Tortricidae and Cochylidae. Act. zool. 12(6) : 131-162.
- 36) Sattler, K., 1973. A catalogue of the family-group and genus-group names of the Gelechiidae, Holcopogonidae, Lecithoceridae and Symmocidae (Lepodoptera) Bull. B.M. (Nat. Hist.) Ent. London. 28(4) : 155-282.
- 37) Yasuda, T., 1962. A study of the Japanese Tortricidae (1) Pub. Ent. Lab. Univ. Osaka pref., 7 : 49-55.
- 38) \_\_\_\_\_ 1965. The Japanese species of the Tortricidae genus *Acleris* (Lep.) Pub. Ent. Lab. Univ. Osaka pref., 17 : 11-49.
- 39) \_\_\_\_\_ 1972. The Tortricinae and Sparganothinae of Japan (Lep. Tort.) Part. I. Pub. Ent. Lab. Univ. Osaka pref., 24 : 53-134.
- 40) \_\_\_\_\_ 1975. The Tortricinae and Sparganothinae of Japan (Lep. Tort) Part2. pub. Ent. Lab. Univ. Osaka pref., 27 : 79-51.